

M E S T S K Ý Ú R A D V G A L A N T E

Pre rokovanie
Mestského zastupiteľstva v Galante
dňa 28. júna 2012

K bodu č. 18 : Návrh podmienok na vyhlásenie obchodných verejných súťaží

Materiál obsahuje:

1. Návrh na vyhlásenie OVS – ARENA GALANTA s.r.o.
2. Návrh na vyhlásenie OVS – Judita Péková

M E S T S K Ý Ú R A D V G A L A N T E

Pre rokovanie
Mestského zastupiteľstva v Galante
dňa 28. júna 2012

K bodu: Návrh na vyhlásenie OVS – ARENA GALANTA S.r.o.

Návrh predkladá:

PaedDr.Henrieta Csemezová v.r.
Prednostka úradu

Materiál obsahuje:

A/ Návrh na uznesenie
B/ Návrh podmienok na vyhlásenie OVS
C/ Stanovisko finančnej komisie

Návrh spracoval:

Ing. Ján Poľakovský v.r.
zástupca prednostu MsÚ

V Galante, 20.06.2012

Návrh na uznesenie

Mestské zastupiteľstvo v Galante v zmysle § 11 ods. 4 zákona č.369/1990 Zb. o obecnom zriadení v znení neskorších zmien a doplnkov

s c h v a ľ u j e

podmienky na vyhlásenie obchodnej verejnej súťaže na prenájom nebytového priestoru ul. Vajanského č. 909 v Galante v správe spol. Bysprav s.r.o. Galanta

Predmet súťaže: nehnuteľnosť vo vlastníctve mesta Galanta na ul. Vajanského č. 909 v Galante o výmere : nebytový priestor **59,20m²**

Doba nájmu: na dobu určitú 5 rokov s výpovednou lehotou 3 mesiace od 01.08.2012 do 31.07.2017.

Účel nájmu: prevádzkareň obchodu a služieb s vylúčením prevádzkovania výherných hracích automatov, stávkových kancelárií, reštauračných a pohostinských zariadení a činností ohrozujúcich mravnosť.

Minimálny nájom 80€/m2/ročne s valorizáciou, bez služieb spojených s nájomom nebytového priestoru.

u k l a d á

Vyhlásiť obchodnú verejnú súťaž na prenájom nebytového priestoru s podmienkami schválenými mestským zastupiteľstvom v súlade s Pravidlami obchodných verejných súťaží mesta.

Z: prednostka MsÚ
T: do 02.07.2012

m e n u j e

komisiu na vyhodnotenie súťažných návrhov v zložení:

.....

.....

.....

Návrh podmienok na ďalšie vyhlásenie obchodnej verejnej súťaže na nebytový priestor ul. Vajanského č. 909 v Galante v správe spol. Bysprav s.r.o. Galanta

Mestské zastupiteľstvo Uznesením č. 120/Z-2011 schválilo návrh podmienok na vyhlásenie OVS. Vzhľadom k tomu, že OVS č.1652/2012 bola neúspešná opätovne mesto vyhlásilo v poradí druhú VOS č. 1652-2/2012, ktorá taktiež pre nepodanie žiadneho súťažného návrhu je neúspešná. Mesto pripravilo ďalší návrh podmienok na vyhlásenie OVS, ktoré dňa 26.04.2012 schválilo MsZ Uznesením č. 152/Z-2012. OVS č. 9165/2012 vyhrala spoločnosť Sara AL, ktorá však dňa 07.06.2012 odstúpila od nájomnej zmluvy. Z dôvodu čo najrýchlejšieho obsadenia priestoru mesto pripravilo podmienky na vyhlásenie v poradí už štvrtej OVS.

Vzhľadom k tomu, oznámenie o odstúpení od nájomnej zmluvy bolo doručené na mesto dňa 07.06.2012 nebolo možné materiál pripraviť skôr a predložiť na rokovanie komisie OSCRaRR. Návrh podmienok bol predložený na zasadnutie finančnej komisie, stanovisko je v prílohe materiálu.

Doterajší stav využitia nebytového priestoru:

Nebytový priestor : ul. Vajanského č. 909 v Galante
Nájomca : ARENA Galanta, s.r.o., v zastúpení: Judita Fitos,
ul. Mierová č. 1434/2 Galanta
IČO : 36261441
Účel nájmu : Predajňa textil
Doba nájmu : na dobu určitú od 01.06.2012 do 31.05.2017 s výpovednou
lehotou 3 mesiace.
Plocha nebytového priestoru : 59,20m²
Nájomné za m2 : 50€
Ročné nájomné : 2.960€
Nájomný vzťah bol ukončený k 29.02.2012 .

Ďalšie využitie nebytového priestoru:

Návrh podmienok na vyhlásenie obchodnej verejnej súťaže

Predmet súťaže: nehnuteľnosť vo vlastníctve mesta Galanta na ul. Hlavnej č. 946 v Galante o výmere : nebytový priestor **59,20m²**

Doba nájmu: na dobu určitú 5 rokov s výpovednou lehotou 3 mesiace od 01.08.2012 do 31.07.2017.

Účel nájmu: prevádzkareň obchodu a služieb s vylúčením prevádzkovania výherných hracích automatov, stávkových kancelárií, reštauračných a pohostinských zariadení a činností ohrozujúcich mravnosť.

Minimálny nájom 80€/m2/ročne s valorizáciou, bez služieb spojených s nájmom nebytového priestoru.



BYSPRAV spol. s r. o.
924 00 GALANTA Nová doba 924/13.

MESTSKÝ ÚRAD GALANTA	
Došlo: - 7 -06- 2012	Registrácia zn:
Podacie číslo: 9832/2012	Skart. znak lehota:
Prílohy:	Vybaľuje: <i>[Signature]</i>

Mestský úrad v Galante
Oddelenie podnikateľskej činnosti
Mierové nám. č. 940/1
924 18 Galanta

V Galante, dňa 07.06.2012

Vec: Odstúpenie od nájomnej zmluvy

Oznamujeme Vám, že spoločnosť Sara AL, spol. s r.o. Galanta odstúpila od nájomnej zmluvy, ktorá mala byť uzatvorená od 01. júna 2012 na nebytový priestor na ul. Vajanského 909 v Galante.

Dňa 07.06.2012 sme od spoločnosti Sara AL, spol. s r.o. obdržali list – Odstúpenie od súťažného návrhu, ktorý je prílohou tohto listu.

S pozdravom

Ing. Ondrej Szabó
vedúci prevádzk. úseku

BYSPRAV spol. s r.o.
Galanta
-8-

Príloha: 1x

TELEFÓN 031/7804344 PEŇAŽNÝ ÚSTAV IČO 36226599
FAX 031/7804344 1221733659/0200 IČ DPH SK2020193406
e-mail: bysprav@bysprav.sk

Ozn.reg.: Obchodný register
Okresného súdu Trnava,
oddiel Sro, vložka č. 10872/T

Príloha: 14.06.2012 Den'bová

Sara AL spol. s r.o., ul. Hlavná 992/47 , 924 01 Galanta

7 JÚN 2012
151 434

**Titl.
Mesto Galanta
924 01 Galanta**

Vec: Odstúpenie od súťažného návrhu.

Dolupodpísaný konateľ spoločnosti Sara AL, s. r.o., Ramadan Alii oznamuje Mestskému zastupiteľstvu v Galante odstúpenie od súťažného návrhu z dôvodu nerentabilnosti obchodného zámeru.

Za pochopenie ďakujem.

S pozdravom.

Sara AL, spol. s r.o.
Hlavná 992/47
Galanta 924 01
IČO: 36 360 236
DIČ: 2022188366

STANOVISKO
komisie finančnej a správy majetku mestského zastupiteľstva v Galante

Komisia finančná a správy majetku MsZ na svojom riadnom zasadnutí dňa 18.06.2012 prerokovala návrh podmienok na vyhlásenie OVS na prenájom nebytového priestoru.

Finančná komisia odporúča MsZ schváliť vyhlásenie obchodnej verejnej súťaže na prenájom uvoľneného nebytového priestoru po nájomcovi ARENA Galanta, s.r.o. nachádzajúceho sa na ul. Vajanského 909 v Galante v zmysle predloženého návrhu podmienok.

Peter Závodský v.r.
predseda komisie

Zapisovateľka: Katarína Kluchová

M E S T S K Ý Ú R A D V G A L A N T E

Pre rokovanie
Mestského zastupiteľstva v Galante
dňa 28. júna 2012

K bodu: Návrh na vyhlásenie OVS – Judita Péková

Návrh predkladá:

PaedDr.Henrieta Csemezová v.r.
prednosta

Materiál obsahuje:

A/ Návrh na uznesenie
B/ Návrh podmienok na vyhlásenie OVS
C/ Stanoviská komisií

Návrh spracoval:

Ing. Ján Poľakovský v.r.
zástupca prednostu MsÚ

V Galante, 20.06.2012

Návrh na uznesenie

Mestské zastupiteľstvo v Galante v zmysle § 11 ods. 4 zákona č.369/1990 Zb. o obecnom zriadení v znení neskorších zmien a doplnkov

s c h v a ľ u j e

podmienky na vyhlásenie obchodnej verejnej súťaže na prenájom nebytového priestoru ul. Vajanského č. 909 v Galante v správe spol. Bysprav s.r.o. Galanta

Predmet súťaže: nehnuteľnosť vo vlastníctve mesta Galanta na ul. Vajanského č. 909 v Galante o výmere : nebytový priestor **61,16m²**

Doba nájmu: na dobu určitú 5 rokov s výpovednou lehotou 3 mesiace od 01.09.2012 do 30.08.2017.

Účel nájmu: prevádzkareň obchodu a služieb s vylúčením prevádzkovania výherných hracích automatov, stávkových kancelárií, reštauračných a pohostinských zariadení a činností ohrozujúcich mravnosť.

Minimálny nájom 100€/m2/ročne s valorizáciou, bez služieb spojených s nájomom nebytového priestoru.

u k l a d á

Vyhlásiť obchodnú verejnú súťaž na prenájom nebytového priestoru s podmienkami schválenými mestským zastupiteľstvom v súlade s Pravidlami obchodných verejných súťaží mesta.

Z: prednostka MsÚ
T: do 31.07.2012

m e n u j e

komisiu na vyhodnotenie súťažných návrhov v zložení:

.....

.....

.....

Návrh podmienok na vyhlásenie obchodno verejnej súťaže na nebytový priestor ul. Vajanského č. 909 v Galante v správe spoločnosti Bysprav s.r.o. Galanta

Nájomkyňa nebytového priestoru prevádzky „Kvetinárstvo“ Judita Péková – Dekor Matúškovo doručila dňa 30.05.2012 prenajímateľovi výpoveď z nájmu NP. Podľa zmluvy je výpovedná doba 3- mesačná, nájomný vzťah končí dňa 31.08.2012. Nájomkyňa má ku dňu podania výpovede pohľadávku voči prenajímateľovi vo výške 2. 468,77.

Oddelenie podnikateľskej činnosti spracovalo návrh podmienok na vyhlásenie obchodnej verejnej súťaže na nebytový priestor ul. Vajanského č. 909 v Galante v správe spoločnosti Bysprav s.r.o. Galanta.

Návrh podmienok bol predložený na rokovanie komisie OSCRa RR a finančnej komisie, stanoviská komisií sú v prílohe materiálu.

Doterajší stav využitia nebytového priestoru:

Nebytový priestor : ul. Vajanského č. 909 v Galante
Nájomca : Judita Péková – Dekor Matúškovo, č.130, 925 01 Matúškovo
IČO : 32 344 970
Účel nájmu : kvetinárstvo
Doba nájmu : na dobu určitú od 01.05.2009 do 30.04.2014 s výpovednou lehotou 3 mesiace
Plocha nebytového priestoru : 61,16 m²
Nájomné za m² : 112,86 €
Ročné nájomné po valorizácii : 6.902,52 €

Návrh podmienok na vyhlásenie obchodnej verejnej súťaže

Predmet súťaže: nehnuteľnosť vo vlastníctve mesta Galanta na ul. Vajanského č. 909 v Galante o výmere: nebytový priestor **61,16 m²**.

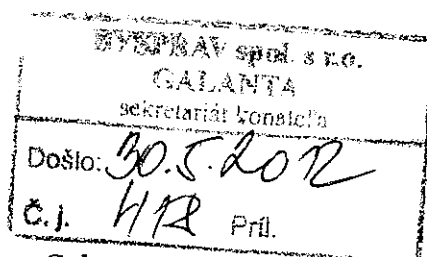
Doba nájmu: na dobu určitú 5 rokov s výpovednou lehotou 3 mesiace od 01.09.2012 do 30.08.2017.

Účel nájmu: prevádzkáreň obchodu a služieb s vylúčením prevádzkovania výherných hracích automatov, stávkových kancelárií, reštauračných a pohostinských zariadení a činností ohrozujúcich mravnosť

Minimálny nájom 100 €/m²/ročne s valorizáciou, bez služieb spojených s nájomom nebytového priestoru

D: 30.5.2012

Judita Péková, 925 01 Matúškovo, Hlavná č. 130



Matúškovo 30. 5. 2012

Justy ích

Vážený pán
Ing. Zoltán Horváth
konateľ spoločnosti Bysprav s r.o. Galanta
Nová Doba 924/13
924 01 Galanta

Vec :

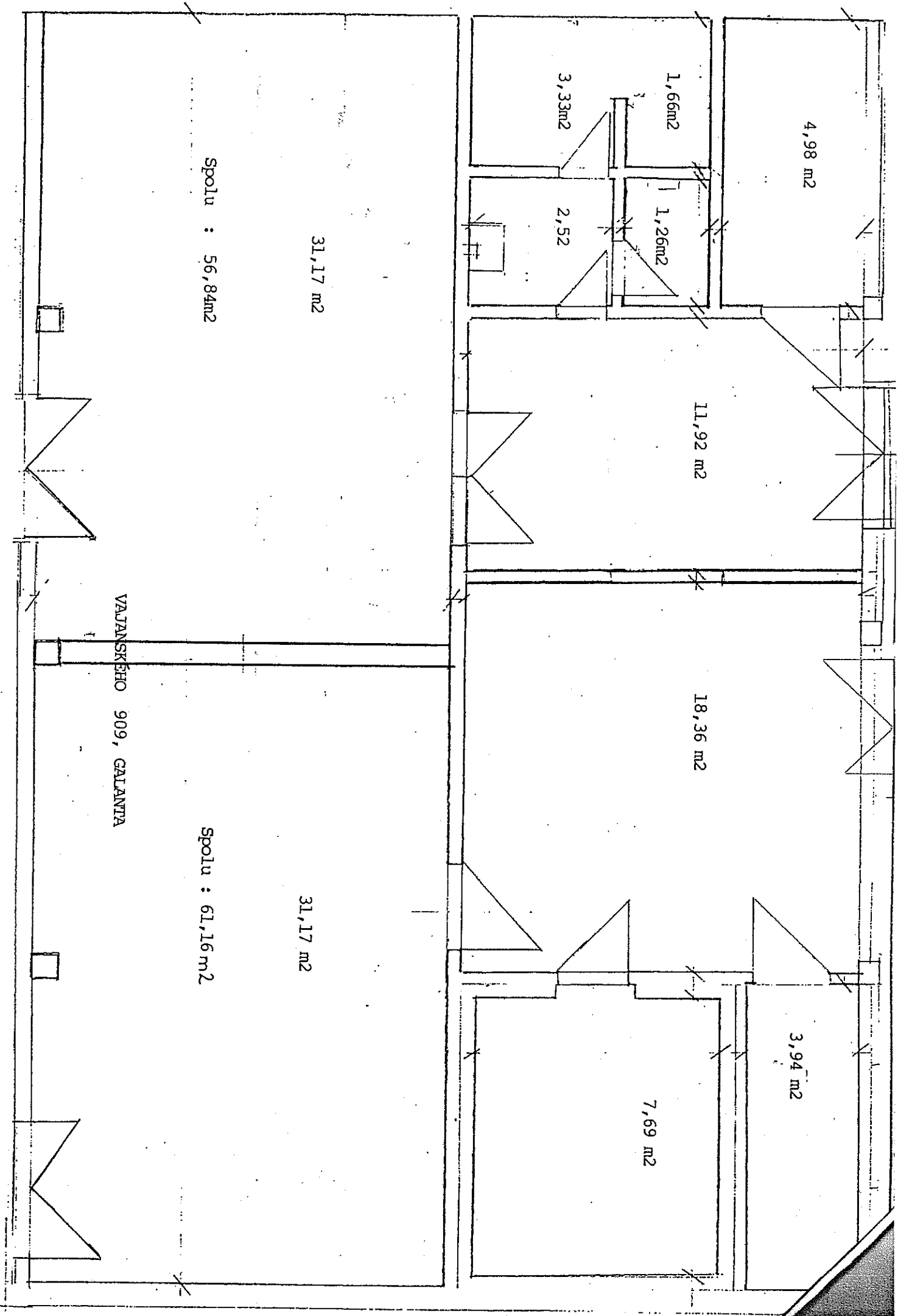
Výpoveď zmluvy.

V zmysle čl. V bod 2 písm. c) zmluvy o nájme nebytových priestorov č. 237/2009 zo dňa 27. 4. 2009 na ul. Vajanského č. 909 v Galante týmto dávam výpoveď o prenájme uvedených priestorov.

S pozdravom :

A handwritten signature in cursive script that reads 'Judita Péková'.

Judita Péková - nájomca



S t a n o v i s k o
z komisie OSCRaRR zo dňa 05.06.2012

Komisia prerokovala predložený návrh podmienok na vyhlásenie OVS pre uvoľnený NP na ul. Vajanského č. 909 v Galante (Judita Péková). Komisia **odporučila** predložiť materiál v zmysle predloženého návrhu na rokovanie MsZ bez pripomienok.

Zsolt Takáč
predseda komisie v.r.

Zapísala: A.Deáková

STANOVISKO
komisie finančnej a správy majetku mestského zastupiteľstva v Galante

Komisia finančná a správy majetku MsZ na svojom riadnom zasadnutí dňa 18.06.2012 prerokovala návrh podmienok na vyhlásenie OVS na nebytový priestor – ul. Vajanského 909.

Finančná komisia odporúča MsZ schváliť vyhlásenie obchodnej verejnej súťaže na prenájom uvoľneného nebytového priestoru v zmysle predloženého návrhu podmienok.

Peter Závodský v.r.
predseda komisie

Zapisovateľka: Katarína Kluchová